26 July 2017
Issue No: 26
ARABIC

أخبار الاستجابة لحريق "برج غرينفيل"

اجتماع جماهيري عام في كنيسة نوتنغ هيل ميثودست هذا المساء

سيُعقد الاجتماع الجماهيري القادم هذا المساء من الساعة 6:00 إلى 7:30 مساءً "بكنيسة نوتنغ هيل ميثودست" في: 240 Lancaster Road, Notting Hill, W11 4AH.

يهدف هذا الاجتماع إلى:

- استعراض أحدث المستجدات من قبل ممثلي فريق "الاستجابة"
- إتاحة الفرصة لطرح أي استفسارات أو تساؤلات وجهاً لوجه
- توجيه إرشادات بشأن المعلومات والدعم المتاح

يمكن لمن شاء من الأهالي حضور هذه الاجتماعات؛ ولذا، يرجى المبادرة بالحضور أو دعوة الأهالي من مساكن "لانكستر وست" ممن تعتقد في رغبتهم في الحضور.

إذا كان لديك اقتراحات بشأن أي موضوعات ترغب في طرح مناقشتها في الاجتماع، يرجى الاتصال بـ **communityengagement@grenfellresponse.org**.

في هذا الإصدار

جلسات تشاورية اختيارية بشأن اختصاصات لجنة تحقيق غرينفيل

تقرر مدّ فترة التشاور بشأن اختصاصات لجنة تحقيق "برج غرينفيل" حتى يوم الجمعة 4 أغسطس. وهذه فرصة لك لإخطار فريق التحقيق عن النقاط التي تعتقد في وجوب تغطيتها أثناء التحقيقات.

جاري عقد جلسات تشاورية اختيارية هذا الأسبوع في كنيسة "نوتنغ هيل ميثودست"، في: 240 Lancaster Road, W11 4AH، والأهالي مدعوون للحضور. تُعقد الجلسات في التوقيتات التالية:

- **الأربعاء 26 يوليو**، 2 إلى 4 مساءً
- **الخميس 27 يوليو**، 2 إلى 4 مساءً
- **الجمعة 28 يوليو**، 2 إلى 4 مساءً

تتوفر أجهزة كمبيوتر لتسجيل الآراء والردود وتسليمها. كما يتوفر مستشار مستقل لتوفير مزيد من المعلومات في شرح الهدف من تلك المشاورات، وكيفية تسليم الآراء. يمكن للمستشار المساعدة في صياغة الردود إذا لزم الأمر.

صلاة جماعية للأديان المختلفة على أرواح الضحايا يوم الخميس 27 يوليو

يتوجه كبار رجال الدين الممثلين لمختلف الطوائف الدينية في المنطقة بدعوة الأهالي لحضور صلاة جماعية يوم الخميس 27 يوليو في الساعة السادسة مساءً في Silchester Road (سيلشستر رود).

كما ندعو الأهالي إلى إحضار وردة واحدة معهم، إذا ما رغبوا في ذلك، لوضعها خارج "كنيسة نوتنغ هيل ميثودست" بعد الانتهاء من الصلوات. وعنوان الكنيسة هو: 240 Lancaster Road, W11 4AH.

ما هو الغرض من هذه النشرة الإخبارية؟

هذا هو الإصدار السادس والعشرون من النشرة الإخبارية "الفريق الاستجابة المعني بحريق غرينفيل" (Grenfell Fire Response Team). نحن نريد أن نجعلك مواكباً لأحدث المعلومات وخدمات المساعدة المتاحة.

ويرجى العلم أن نشرة الأخبار هذه متاحة باللغات العربية والفارسية. وللحصول على آخر المعلومات، يرجى متابعتنا على تويتر: **@grenfellsupport**، وعلى الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport** أو زيارة: **www.grenfellresponse.org.uk**.

أنشطة للأطفال والشباب هذا الصيف

هناك مجموعة من الأنشطة المخططة لدعم ومساعدة الآباء في المجتمع المحلي للترفيه عن الأطفال والشباب خلال العطلات الصيفية.

برنامج "تعالى والعب كرة قدم" (Drop in and play football)

ابتداءً من هذا الأسبوع، تقدم كل من QPR (فريق معني بتقييم السلوك النوعي للأفراد)، ومركز "وست واي الرياضي" وغيرهم من المنظمات المحلية برنامجاً مجانياً للعب كرة القدم من سن 4 إلى 18 سنة لمن يرغب من أهالي المنطقة.

تُقام فعاليات البرنامج من الاثنين إلى الجمعة من 10 صباحاً إلى 4 مساءً خلال الأسابيع الستة المقبلة في "وست واي سبورتس سنتر".

يشرف على تقديم البرنامج موظفون مؤهلون ومتخصصون من DBS (فريق تحفيز القدرات).

أنشطة للأسر والآباء

تقدم "نوفا" (Nova) برنامجاً صيفياً رائعاً من الأنشطة، وورش العمل، والدورات، والرحلات والأحداث للكبار، وأيضاً للآباء للحضور برفقة أطفالهم، كما يتضمن البرنامج أيضاً زيارات للمكتبات، وورش عمل في المتحف البريطاني، ورحلات يومية، فضلاً عن توجيه النصح والإرشاد في جلسات فردية وجهاً لوجه، وأكثر من ذلك.

يمكنك التعرف على المزيد من:
www.novanew.org.uk

يوم الإبحار بالقوارب الشراعية

في يوم السبت 5 أغسطس، ستنظم جمعية "التسلية والترفيه" (Play Association) يوماً للإبحار بالقوارب الشرعية في نادي "فليفام سيلنغ كلوب" بالقرب من منتجع "بوجنور ريجيس". نرحب بحضور جميع أفراد الأسرة للانضمام إلى الرحلة والاستمتاع بالشاطئ، ولكن ستكون أولوية ركوب القوارب للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 8 و15 سنة.

ولمن يرغب في المشاركة، يرجى الاتصال بـ"ستيف بويجي" من "Play Association" ليس متأخراً عن يوم الجمعة 28 يوليو على رقم: **07828 123 300**.

المشاركة في هذا اليوم مجانية، وسوف تبدأ في تمام الساعة 9 صباحاً في منطقة انتظار محددة، وسوف تحصل على تفاصيل مكان التجمع بمجرد تسجيل الاشتراك.

مسابقة القراءة الصيفية

يمكن للشباب الاستمتاع بالقراءة خلال العطلة الصيفية والفوز بجوائز مع "مسابقة القراءة الصيفية لألغاز الحيوانات لعام 2017" (Animal Agents Summer Reading Challenge). كل ما عليك القيام به هو زيارة المكتبة القريبة منك والتسجيل بها وقراءة ستة كتب خلال العطلة الصيفية، وحاول تجميع الملصقات، والمكافآت والقرائن والأدلة أثناء استمرارك في القراءة لحل الألغاز المبنية على معلومات عن الحيوانات المختلفة.

في حالة تمكنك من قراءة ستة كتب من المكتبة، سوف تحصل على شهادة، وربما حل اللغز أيضاً. يتم تنظيم مسابقة القراءة الصيفية مجاناً، ويمكن للأطفال من جميع الأعمار المشاركة.

يمكنك التعرف على المزيد من خلال الرابط:
www.rbkc.gov.uk/libraries/news-and-events/special-events-children

الصيف في المدينة

هناك مئات الأحداث والأنشطة التي تُعقد للأطفال والشباب وأسرهم خلال هذا الصيف في وسط لندن، والاستمتاع بأنشطة مختلفة في الهواء الطلق، ومنافسات في الطهي، وجولات مجانية بالدراجات، ونزهات خارجية للتعرف على المظاهر الطبيعية، وصنع قوالب الكعك، وفن الكتابة على الجدران (غرافيتي)، والتصوير وأكثر من ذلك بكثير.

خلال هذا الأسبوع، يستطيع الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 13 و19 سنة قضاء وقت ممتع وتعلم مهارات السيرك، ولعب مباريات جماعية، والمشاركة في المنافسات الرياضية، والاستمتاع بالفنون والحرف، وأكثر من ذلك بكثير في أماكن منتشرة في جميع أنحاء كنسينغتون وتشيلسي مع "خدمات دعم وتنمية الشباب" (Epic CIC).

يمكنك الحصول على نسخة في المواقع المنتشرة عبر بلدية كنسينغتون وتشيلسي، بما في ذلك The Curve، أو زيارة:
www.rbkc.gov.uk/newsroom/all-council-statements/summer-activities

ما هي المساعدات المقدمة؟

على من يرغب في التحدث إلى الشرطة بشأن التحقيق في حادث الحريق، المبادرة بالاتصال بشرطة العاصمة.

جهات اتصال أخرى هامة

مساعدة في حالات الوفاة: اتصل بخط المساعدة المجاني: **0808 808 1677** أو بالبريد الإلكتروني: **helpline@cruse.org.uk**. والخط مفتوح طوال اليوم.

استخراج بدل فاقد لجوازات السفر البريطانية، والتأشيرات أو الإجابة على الاستفسارات المتعلقة بالهجرة: اتصل بخط المساعدة: **0300 222 0000**. والخط مفتوح طوال اليوم.

نوعية الهواء والتعرض للدخان:
إن كان لديك أي مخاوف بشأن أي أعراض صحية، يرجى مراجعة الطبيب أو الاتصال بخدمات الصحة الوطنية **NHS 111**.

مساعدة NHS في مجال الصحة النفسية:

اتصل بـ: **0800 0234 650**، أو بالبريد الإلكتروني: **cnw-tr.spa@nhs.net**. للحصول على مساعدة في مجال الصحة النفسية. الخط مفتوح طوال اليوم.

دعم الضحايا:

اتصل بالرقم: **0808 1689 111** للحصول على دعم مادي أو معنوي، أو زيارة الموقع الالكتروني: **victimsupport.gov.uk**، والخط مفتوح طوال اليوم.

كما يمكنك أيضاً الحصول على دعم صحي بدني ونفسي في "مركز مساعدة غرينفيل". وللمزيد من المعلومات، يمكن الاتصال بالرقم: **07712 231 133**

ويمكنك أيضاً الاتصال بخط مساعدة الصليب الأحمر:
0800 458 9472، من **9 صباحاً إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.**

لمتابعة آخر التطورات، يرجى متابعتنا على تويتر: **@grenfellsupport** ، أو الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport**، أو زيارة الموقع التالي:
www.grenfellresponse.org.uk

دعم الصحة النفسية

هناك الكثير من الخدمات المتاحة لك أو لأي شخص كبير أو شاب تعرفه يعاني من صدمة عاطفية من جراء حريق "برج غرينفيل".

دعم للكبار والصغار عبر الهاتف

- إذا كنت بحاجة إلى استجابة عاجلة لمشكلة نفسية تعاني منها، أو يعاني منها شخص صغير تكون مسؤول عنه، يمكنك الاتصال على خط الدعم على مدار الساعة: **0800 0234 650**، أو بالبريد الالكتروني: **cnw-tr.spa@nhs.net**. ويرجى إخطار متلقي المكالمة بأن اتصالك بسبب حريق "برج غرينفيل".
- وهناك أيضاً خط المساعدة للصليب الأحمر البريطاني لأي شخص متضرر من حريق "برج غرينفيل". وللحصول على دعم مادي أو معنوي، يمكنك الاتصال بالرقم: **0800 458 9472**. والخط مفتوح من الساعة 9 صباحاً إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.
- كما يمكن للكبار وصغار السن أيضا الاتصال بخط المساعدة الخاص بأهل الخير (السامريون) على رقم: **116 123**. علماً بأن الخط مفتوح طوال اليوم (24 ساعة).

الاطلاع على منشوراتنا الخاصة بدعم الأطفال والشباب

إن كان لديك استفسارات عن كيفية دعم طفل أو شاب تضرر من حريق "برج غرينفيل"، يمكنك الحصول على منشوراتنا من الإنترنت والتي تتضمن:

- إرشادات حول أنماط التصرفات المحتملة الطفل أو ردود أفعاله بعد حادث مأساوي
- أفكار عن كيفية دعم الأطفال
- التوجيه بشأن تفسير ما حدث للطفل.

يمكنك الحصول على نسخة من المنشورات من الموقع الالكتروني:

www.rbkc.gov.uk/kb5/rbkc/fis/localoffer.page?localofferchannel=0

دعم الشباب عبر الهاتف

- يمكن للشباب تحت سن 25 الاتصال بخط الطفل في أي وقت على: **0800 1111**، والتحدث وجهاً لوجه مع اختصاصي مهني ومُدرب لتقديم الخدمات الداعمة في أي وقت، سواء ليلاً أو نهاراً.

دعم الأطفال المعوقين والذين يعانون من صعوبات في التعلم

تقدم مجموعة "Full of Life" في كنسينغتون وتشلسي (مجموعة خاصة يديرها آباء وأهالي الأطفال المعوقين) المشورة والتوعية لآباء وأسر الأطفال المعاقين. وجاري الإعداد لبرنامج يتم تنفيذه في فترة الصيف، ويتضمن كيفية توفير فترات راحة إضافية لمقدمي الرعاية.

لمزيد من المعلومات، قم بزيارة: **www.fulloflifekc.com**

خدمات للشباب عبر الانترنت

- يوفر موقع **Kooth.com** خدمة مجانية عبر الانترنت للشباب الذين تتراوح أعمارهم ما بين 11-19سنة.
- كما يوفر موقع **NHSgo.uk** معلومات صحية للشباب دون سن 25 سنة، من بينها المشورة بشأن التعامل مع الإجهاد بعد وقوع حادث كبير.

جلسات دعم الآباء والأسر للتغلب على آثار الصدمة

اعتباراً من سبتمبر، سيتم تنفيذ برنامج خاص لتقديم المشورة من خلال المجموعات العلاجية تحت إشراف خبراء متخصصين في علاج الصدمات النفسية للآباء والأسر المتضررة من حريق "برج غرينفيل". وتُعقد جلسات الاستشارة هذه بالمشاركة والتعاون بين خبراء في رعاية الصدمات النفسية، ومجموعة Full of Life (مجموعة دعم الأطفال والشباب من ذوي الإعاقة وعائلاتهم).

ولمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على رقم: **020 8962 9994 أو بالبريد الالكتروني: info@fulloflifekc.com**

جلسات العلاج بالفنون

خلال فصل الصيف، سوف تقدم مؤسسة "أهالي غرينفيل للعلاج بالفنون" جلسات علاج مجانية باستخدام الفنون للكبار والصغار. يعد العلاج بالفن علاجاً نفسياً ينطوي على مزيج من التواصل اللفظي والتواصل من خلال الفنون والألعاب. وجميع المعالجين مؤهلين وحاصلين على الموافقات اللازمة لممارسة هذا العمل (DBS vetted).

تُعقد الجلسات العلاجية للأطفال والشباب يومياً في أماكن وتوقيتات مختلفة داخل المنطقة السكنية.

كما تُعقد الجلسات العلاجية للكبار أيضاً أيام الأربعاء من 10:30 حتى 12:30ظهراً، وأيام الخميس من 6:00 حتى 8:00 مساءً، وأيام السبت من 2 إلى 4 ظهراً في شارع ACAVA Studio Belchyden، بجوار محطة لاتيمر رود (Latimer Road Station).

للتعرف على المزيد، يمكن الاتصال بـ "سوزان رودنيك" على الرقم: **07932 054 834** أو بالبريد الالكتروني: **s.rudnik@gold.ac.uk**

توقيتات عمل جديدة لمركز مساعدة الأسرة والأصدقاء

يوفر مركز مساعدة الأسرة والأصدقاء (FFAC) دعماً شاملاً لأولئك الذين فقدوا أحبائهم في حريق "برج غرينفيل". توقيتات العمل الحالية هي من 9:00 صباحاً حتى 5:00 مساءً من الاثنين إلى الجمعة.

ويتولى موظفو الاتصال الأسري تنظيم المواعيد، ويمكنهم تقديم دعم متخصص في حالات الوفاة، فضلا عن المساعدة في توفير فرص التواصل مع مهنيين آخرين ممن يمكنهم المساعدة في حل المسائل العملية التي قد يواجهونها.

أخر اخبار جهود التسكين

تظل أولوية العمل المطلقة لنا هي إيجاد حلول للإسكان تحظى برضا جميع من تضرر تضرراً مباشراً بحريق "برج غرينفيل"، ونحن نعمل بكل جد واجتهاد لتحقيق ذلك.

جاري تقديم عروض للإقامة المؤقتة للمتضررين يومياً، ولكننا ندرك المخاوف التي تساور الأسر تجاه الإجراءات المتبعة، وصعوبة الموافقة على فكرة قبول مسكن مؤقت. تم حتى الآن تقديم 169 عرضاً للإسكان، وتمت الموافقة على 44 عرضاً منها، والانتهاء من تسكين 11 أسرة.

أعلنت الحكومة عن التزامها بالمساعدة في طمأنة الأسر من حيث:

- إيلاء أهمية قصوى لاحتياجات الأسر، مع وضع جميع الاعتبارات الأخرى في مرتبة تالية.
- عدم تحميل الأهالي أي زيادة في القيمة الإيجارية، مع الاحتفاظ بنفس الشروط والأحكام التي كانت سارية أثناء إقامتهم السابقة في "برج غرينفيل" أو "غرينفيل ووك".
- التمتع بحيازة آمنة مدى الحياة.
- لن يُجبر أي من الأهالي على الإقامة في مسكن مؤقت لفترة زمنية طويلة.
- لا يعني قبول عرض إقامة مؤقتة الحرمان من أولوية الحصول على مسكن دائم.
- عدم الإجبار على قبول مسكن معين، ولا يعني عدم قبول مسكن ترك أي فرد بدون مأوى عن قصد أو تعمد.
- تقرر أن يكون إيجار المساكن المؤقتة وفواتير المرافق مجاناً لمدة 12 شهراً.
- في بعض الحالات، وفي حالة رغبة الأهالي في الاستمرار في الإقامة في المسكن المؤقت، فمن المحتمل أن يكون هذا المسكن هو المسكن الدائم لهم (سوف يتم مناقشة ذلك عند تقديم عرض السكن عليهم).

في الأسبوع الماضي، أعلن مجلس كنسينغتون وتشيلسي الخطوط العامة لنهج تخصيص مساكن دائمة لسكان "برج غرينفيل" و"غرينفيل ووك". للاطلاع على السياسة، والخطاب الموجه إلى السكان وعلى الأسئلة المتكررة، يرجى الدخول على الرابط التالي:

www.rbkc.gov.uk/press-release/kensington-andchelsea-councilannouncehow-permanenthmes-will-beallocated-grenfell

---

ويتوفر مزيد من المعلومات على خط الإسكان: **020 7361 3008**.

مساعدة قانونية للأهالي

تتوفر مساعدة قانونية لمساعدة الأفراد الذين أضحوا بلا مأوى من جراء حريق "برج غرينفيل"، كما يُتاح تمويل أيضاً لدعم الأسر ومساعدتهم في استعداداتهم للأدلاء بأقوالهم في التحقيقات.

ونحن نشجع أي أسرة، تضررت من المأساة، للمبادرة بطلب الحصول على إعانة مالية، والتي تُمنح من قبل "وكالة المساعدة القانونية" المستقلة.

يمكنك الاطلاع على المزيد عن المساعدة القانونية عبر الإنترنت على:
www.gov.uk/check-legal-aid

أسئلة متكررة

هل يتعين على الضحايا سداد فواتير المرافق العامة المتأخرة؟

أعلنت الحكومة وشركات المرافق العامة عن حزمة من خدمات الدعم لضحايا "غرينفيل" فيما يتعلق بالطاقة والمياه ووسائل الاتصال. وتتضمن هذه الحزمة موافقة مزودي المرافق على إلغاء فواتير الخدمات التي لم يتم سدادها لصالح ضحايا الحريق، ويتمثل الدعم الرئيس في توفير تمويل قدره خمسة مليون جنيه استرليني لسداد مقابل تدبير إمدادات الطوارئ، والمواد الغذائية والملابس وغيرها من المصروفات الأخرى. يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل من الرابط:
goo.gl/yhcniU

كيف يتسلم الأهالي مراسلاتهم البريدية

يمكن استلام البريد المرسل على عنوان "برج غرينفيل" من مكتب بريد وست لندن، الوحدة 20-23، مكتب بريد وست لندن: Premier Park Road, NW10 7NZ (والمكتب مفتوح من 8 ص إلى 2 مساءً من الاثنين إلى السبت).

كما يمكن استلام البريد ايضاً باتفاق مسبق مع "مركز مساعدة غرينفيل" في The Curve، أيام الاثنين والأربعاء والخميس من 10ص إلى 8 م، وأيام الثلاثاء والجمعة من 10ص إلى 5 مساءً.

يرجى الاتصال بالرقم: **01752 387055** لترتيب استلام البريد. يتعين إبراز بطاقة تحقيق الشخصية لاستلام البريد.

توقيتات عمل جديدة لخط مساعدة الصليب الأحمر

تقرر أن تكون توقيتات العمل الجديدة لخط مساعدة الصليب الأحمر البريطاني الآن من 9 صباحاً إلى 5 مساءً من الاثنين إلى الجمعة. وفي غير تلك الأوقات، يمكن ترك رسائل على ماكينة الرد على المكالمات والتي سوف يتم الرد عليها في الصباح.

ورقم خط مساعدة الصليب الأحمر هو: **0800 458 9472**.